

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 12 (1944)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Pâques  
**Autor:** Verlaine, Paul  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-568268>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pâques

*Dic nobis, Maria,  
quem vidisti in via?*

De Rome, hier matin, les cloches revenues  
Exhalent un concert glorieux dans les nues.

L'écho puissant qui flue et tombe de la tour  
Vient magnifier l'air et la terre à leur tour.

L'oiseau, sanctifié par l'or des salves saintes,  
Lui-même étonne un hymne aimable et, las de plaintes,

Clame l'alleluia sur un air de chanson,  
Dans l'arbre, au ras des prés, et parmi le buisson.

L'alouette, un motet au bec, s'est envolée;  
Le rossignol a salué l'aube emperlée.

D'accents énamourés d'un amour plus brûlant,  
Et comme lumineux d'un bonheur calme et lent.

Le printemps, né d'hier, allègrement frissonne;  
La nature frémit d'aise, et voici que sonne

Partout dans la campagne, au coeur des vieux beffrois  
De l'altier campanile et du palais des rois,

Et de tous les fracas religieux des villes  
Des Paris aux Moscous, des Londres aux Sévilles,

Le frais appel pour l'âlme célébration  
De l'almissime jour de résurrection ....

La colombe vole au sillon et l'agneau broute.  
Dis-nous, Marie, qui tu rencontras en route?

Le fleuve est d'or sous le soleil renouvelé ....  
„C'est le seigneur: en Galilée il est allé!“

— Ah! que le coeur n'est-il lavé dans l'or du fleuve!  
Sanctifiée en l'or des cloches, l'âme veuve!

Et que l'esprit n'est-il humble comme l'agneau,  
Blanc comme la colombe en ce clair renouveau,

Et que l'homme, jadis conscience introublée,  
N'est-il en route encore pour la Galilée!

Paul Verlaine.

*Le 30 Mars dernier il y a eu 100 ans que Paul Verlaine »Le pauvre Lélian« est né à Metz. Poète de grand talent mais faible de caractère il a été balloté dans sa vie. Sa déchéance physique et morale a été largement compensée par une grande âme.*